

アライオークション

令和6年能登半島地震チャリティオークション実施

— アライオークション全会場にて実施 —

この度の令和6年能登半島地震により被災された皆様、ご家族の皆様に心よりお見舞い申し上げますとともに、被災地の1日でも早い復興をお祈り申し上げます。

アライオークションは、上記被害における支援活動として、チャリティオークションを実施いたします。1月13日(土)～2月9日(金)の全てのアライオークション開催において、成約1台につき400円を被災地支援団体へと寄付させていただきます。

また、期間中は各会場に募金箱を設置し、募金箱からも寄付金を受付けております。

皆様の温かいご支援、ご協力を賜りますよう、よろしくお願いいたします。

【令和6年能登半島地震チャリティオークション詳細】

■実施日

1月13日(土)～2月9日(金)の全てのアライオークション

■アライオークション各会場の事務局カウンターに募金箱を設置

<本件に関するお問い合わせ>

荒井商事株式会社 東京本部

電話番号：03-5204-2520 FAX:03-5204-2370

URL: www.araiaa.jp/

令和6年能登半島地震 チャリティオークション実施のご案内

About a charity auction to support Noto Peninsula Earthquake areas

「目標寄付金額1,000万円」皆さまのご協力をお願い申し上げます

[実施期間：令和6年1月13日(土)～令和6年2月9日(金)]

この度の石川県能登地方を震源とする令和6年能登半島地震によりお亡くなりになられた方々に謹んでお悔やみ申し上げますとともに、被災された皆さまに心からお見舞い申し上げます。

荒井商事では、大変な思いをされている被災地の方々を支援すべく、1,000万円を目標に、1月13日から2月9日の期間、アライオークション全会場・全開催においてチャリティオークションを実施し、成約1台あたり400円を被災地へ寄付させていただきます。皆様のご出品・ご落札が被災地支援に繋がりますので、目標達成に向け、ご協力の程よろしくお願い申し上げます。

また同期間、各オークション会場に、募金箱を設置させていただきます。

こちら皆様のご協力を賜りますよう、何卒よろしくお願い申し上げます。

We would like to express our deepest condolences to all those who affected by the 2024 Noto Peninsula Earthquake.

To support the people in the disaster-stricken area, we will hold a charity auction at all Arai Auction from January 13th to February 9th, with a goal of raising 10 million yen, and 400 yen for each successful vehicles (Seiyaku) at auctions will be donated to the disaster area.

Moreover, the donation boxes will be set up at all the Arai Auction venues. Your support will help the people in the disaster-stricken area and our goal achieve. We appreciate your cooperation.